

# Rapport de la séance du conseil communal du 12 février 2026

Présents : Néckel Polfer, Bourgmestre  
Mike Hahn et Mario Dichter, échevins  
Anita Faber, Serge Kreutz et Paul Holweck, conseillers communaux  
Nadine Laugs, secrétaire

Absent : Vincent Geiben, conseiller communal

Comme le conseil communal a pris la plupart de ses décisions à l'unanimité, le résultat du vote n'est indiqué que si ce n'est pas le cas.

## 1. Affaires de personnel : Adaptation des dispositions de la convention collective et des dispositions spécifiques à l'égard des salariés à tâche manuelle

Les salariés à tâche manuelle ont adressé une lettre au collège des bourgmestre et échevins en vue d'entamer des négociations sur leur salaire.

Le conseil communal décide d'adapter les dispositions susmentionnées, qui seront applicables à partir du 1<sup>er</sup> mars 2026.

## 2. Maison Relais/Crèche : Approbation de la convention tripartite

Le conseil communal approuve la convention tripartite pour l'année 2026 concernant la gestion de la maison relais « Kuarregärtchen » et de la crèche « Cocon » par l'association Anne a.s.b.l. Cette convention règle les modalités de gestion financière et de coopération entre l'État, la commune et le gestionnaire du service d'éducation et d'accueil.

## 3. Acquisition de terrains - Acte notarié : Approbation

Acquisition de 3 terrains appartenant aux époux Emile et Sonja Reiff-Geiben, sis section A de Beiler, aux lieux-dits « Molschenderweeg » et « Hasselt » en vue de l'aménagement d'un parking supplémentaire.

Le conseil communal approuve l'acte n°1515/2026 dressé le 27 janvier 2026.

## 4. Acquisition de terrains - Acte notarié : Approbation

Acquisition de 5 terrains appartenant aux époux Armin et Margot Berens-Heinen, sis section C de Weiswampach, au lieu-dit « In Weischbourn » en vue d'agrandir la forêt communale et dans le but de la protection et de la restauration de la nature.

Le conseil communal approuve l'acte n°1516/2026 dressé le 27 janvier 2026.

## 5. Vente d'un terrain – Acte notarié : Approbation

Vente d'un terrain, sis section C de Weiswampach, lieu-dit « Om Leempuddel » à Monsieur Nicolas Schaus.

Le conseil communal approuve l'acte n° 1527/2026 dressé le 3 février 2026.

## 6. Contrat de bail - 1<sup>er</sup> avenant : Approbation

Prolongation du contrat de bail avec la société Nutri Logics concernant les caves, sis section C de Weiswampach, 31, Duarrefstrooss (ancienne école en partie).

Le conseil communal approuve l'avenant signé le 22 janvier 2026.

## 7. Piste cyclable PC7 reliant la Nordstat (ZAE Fridhaff) à Weiswampach – Avant-projet détaillé : Approbation

Une des dernières sections indispensables pour assurer la continuité de l'itinéraire est le tronçon situé à l'intérieure de la localité de Weiswampach.

Il consiste en la réalisation de deux liaisons distinctes - l'une d'environ 520 m et l'autre d'environ 660 m - visant à renforcer la continuité et la sécurité de l'itinéraire pour les usagers. Entre ces deux liaisons ainsi qu'au nord et au sud de celles-ci, un raccordement aux infrastructures existantes est prévu.

Le conseil communal approuve l'avant-projet pour la réalisation de la piste cyclable, estimé à 315.675,00€ TTC pour la part communale.

## 8. Décomptes de travaux extraordinaires : Approbation

Le conseil approuve les décomptes de travaux extraordinaires suivants :

| Projet et article budgétaire                                                                                                                                                                                 | Somme des devis € TTC | Dépense € TTC |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------|
| Réalisation de projets dans le cadre de l'exécution de la cartographie des biotopes 2024 (Projets concernant l'amélioration de l'environnement naturel dans la commune de Weiswampach)<br>4/590/221200/99001 | 15.600,00             | 4.271,96      |
| Travaux d'aménagement d'un parking à Weiswampach au site « Am Eelerich »<br>4/623/221313/19002                                                                                                               | 750.000,00            | 841.187,43    |
| Eclairage public : Travaux d'adaptation du réseau (Projet réalisé dans le cadre du Pacte Climat)<br>4/640/222100/22008                                                                                       | 50.000,00             | 47.206,20     |

## 9. Statuts d'associations : Avis

Le conseil communal prend connaissance des statuts des associations ci-dessous et décide d'en faire déposer un exemplaire aux archives de la commune :

- Antenne collective Weiswampach a.s.b.l.
- Chorale Ste Cécile Weiswampach a.s.b.l.
- FF Norden '02 Wampich-Hepperdang a.s.b.l.
- Duarreifrënn Holler-Bënzelt-Bréidelt a.s.b.l. (Remplace l'association « Pomjeesfrënn Holler-Bënzelt-Bréidelt a.s.b.l. »)

Un subside sera alloué sur présentation du bilan de l'association respective et en cas d'activité durant l'année.

## 10. Allocation d'un subside extraordinaire aux organisateurs de la « Wämper Kirmes » du 12.06 au 14.06.2026

Le conseil communal décide d'allouer un subside extraordinaire de 2.500,00€.

## 11. Lotissement de terrains : Approbation

- a) La société INTEC IMMO S.A. de Weiswampach demande le lotissement de terrains, sis section C de Weiswampach, cadastre n°56/7268 et 56/7269 en 3 lots, en vue de la construction d'un immeuble de bureaux et d'un parking avec 46 emplacements.  
Le conseil communal approuve avec 7 voix POUR et 1 ABSTENTION (P. Holweck) le dossier de lotissement.
- b) Monsieur et Madame Oswald Hilgers demandent le lotissement de terrains, sis section C de Weiswampach, cadastre n°425/7411 en 3 lots, en vue de la construction de 4 unités de logement et 1 cabinet médical.  
Le conseil communal approuve avec 7 voix POUR et 1 voix CONTRE (P. Holweck) le dossier de lotissement.

## 12. Rôle de la taxe sur les chiens

Le conseil communal approuve le rôle de la taxe sur les chiens pour l'exercice 2026 au montant de 11.150,00€.

## 13. Informations du collège des bourgmestre et échevins

Le bourgmestre informe le conseil des points suivants :

- 1) Le prix relatif à l'eau potable et aux eaux usées a été augmenté à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2026. Le bourgmestre recommande aux citoyens d'utiliser l'eau de manière rationnelle et raisonnable.
- 2) Madame Nancy Ludvig-Hoffmann a été engagée à partir du 1<sup>er</sup> mars 2026 à durée indéterminée comme salarié à tâche intellectuelle « agent d'accompagnement » pour les besoins du « Pédibus ».

Weiswampach, le 13 février 2026

Le collège des bourgmestre et échevins

(s.) Néckel Polfer – Mike Hahn – Mario Dichter

# Bericht über die Sitzung des Gemeinderats vom 12. Februar 2026

Anwesend: Néckel Polfer, Bürgermeister  
Mike Hahn und Mario Dichter, Schöffen  
Anita Faber, Serge Kreutz und Paul Holweck, Gemeinderäte  
Nadine Laugs, Sekretärin

Abwesend: Vincent Geiben, Gemeinderatsmitglied

Da der Gemeinderat die meisten seiner Entscheidungen einstimmig getroffen hat, wird das Abstimmungsergebnis nur angegeben, wenn dies nicht der Fall ist.

## 1. Personalangelegenheiten: Anpassung der Bestimmungen des Kollektivvertrags und der Sonderregelungen für Arbeitnehmer mit manuellen Tätigkeiten

Die Arbeiter haben einen Brief an das Schöffenkollegium gerichtet, um Verhandlungen über ihren Lohn aufzunehmen.

Der Gemeinderat beschließt, die oben genannten Bestimmungen anzupassen, die ab dem 1. März 2026 gelten werden.

## 2. Maison Relais/Crèche: Genehmigung des Dreiparteienvertrags

Der Gemeinderat genehmigt den Dreiparteienvertrag für das Jahr 2026 über die Verwaltung der Maison Relais “ Kuarregärtchen “ und der Crèche “ Cocon “ durch die Vereinigung Anne a.s.b.l. Dieser Vertrag regelt die Modalitäten der finanziellen Verwaltung und der Zusammenarbeit zwischen dem Staat, der Gemeinde und dem Betreiber des Betreuungsdienstes.

## 3. Erwerb von Grundstücken - Notarielle Urkunde: Genehmigung

Erwerb von 3 Grundstücken von den Eheleuten Emile und Sonja Reiff-Geiben, gelegen in der Sektion A von Beiler, im Ort genannt „Molschenderweeg“ und „Hasselt“ zum Zwecke der Errichtung eines zusätzlichen Parkplatzes.

Der Gemeinderat genehmigt die am 27. Januar 2026 erstellte notarielle Urkunde Nr. 1515/2026.

## 4. Erwerb von Grundstücken - Notarielle Urkunde: Genehmigung

Erwerb von 5 Grundstücke von den Eheleuten Armin und Margot Berens-Heinen, gelegen in der Sektion C von Weiswampach, im Ort genannt „In Weischbourn“ mit dem Ziel, den Gemeindewald zu vergrößern und die Natur zu schützen und wiederherzustellen.

Der Gemeinderat genehmigt die am 27. Januar 2026 erstellte notarielle Urkunde Nr. 1516/2026.

## 5. Verkauf eines Grundstücks - Vorvertrag: Genehmigung

Verkauf eines Grundstücks, gelegen in der Sektion C von Weiswampach, im Ort genannt „Leempuddel“, an Herrn Nicolas Schaus.

Der Gemeinderat genehmigt die am 3. Februar 2026 erstellte notarielle Urkunde Nr. 1527/2026.

## 6. Mietvertrag – 1. Nachtrag: Genehmigung

Verlängerung des Mietvertrags mit der Firma Nutri Logics über die Kellerräume, gelegen in der Sektion C von Weiswampach, 31, Duarrefstrooss (ehemalige Schule, teilweise).

Der Gemeinderat genehmigt den am 22. Januar 2026 unterzeichneten Nachtrag.

## 7. Radweg PC7 zwischen Nordstat (Gewerbegebiet Fridhaff) und Weiswampach – detaillierter Vorentwurf: Genehmigung

Einer der letzten Abschnitte, die für die Kontinuität der Strecke unerlässlich sind, ist der Abschnitt innerhalb der Ortschaft Weiswampach.

Es handelt sich um die Realisierung von zwei getrennten Verbindungen – eine mit einer Länge von etwa 520 m und die andere mit einer Länge von etwa 660 m –, die die Kontinuität und Sicherheit der Strecke für die Nutzer verbessern sollen. Zwischen diesen beiden Verbindungen sowie nördlich und südlich davon ist eine Anbindung an die bestehende Infrastruktur vorgesehen.

Der Gemeinderat genehmigt den Vorentwurf für den Bau des Radwegs, dessen Kosten für den kommunalen Anteil auf 315.675,00 € inkl. MwSt. geschätzt werden.

## 8. Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten: Genehmigung

Der Rat genehmigt die folgenden Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten:

| Projekt und Budgetartikel                                                                                                                                           | Kostenvoranschlag<br>€ inkl. MwSt. | Ausgabe € inkl.<br>MwSt. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| Durchführung von Projekten im Rahmen der Biotopkartierung 2024<br>(Projekte zur Verbesserung der Naturlandschaft in der Gemeinde Weiswampach)<br>4/590/221200/99001 | 15.600,00                          | 4.271,96                 |
| Bauarbeiten für einen Parkplatz in Weiswampach am Standort „Am Eelerich“<br>4/623/221313/19002                                                                      | 750.000,00                         | 841.187,43               |
| Öffentliche Beleuchtung:<br>Anpassungsarbeiten am Netz (Projekt im Rahmen des Klimapakts)<br>4/640/222100/22008                                                     | 50.000,00                          | 47.206,20                |

## 9. Statuten einer Gesellschaft: Stellungnahme

Der Gemeinderat nimmt die Statuten der unten aufgeführten Vereine zur Kenntnis und beschließt, ein Exemplar im Gemeindearchiv zu hinterlegen:

- Antenne collective Weiswampach a.s.b.l.
- Chorale Ste Cécile Weiswampach a.s.b.l.
- FF Norden '02 Wampich-Hepperdang a.s.b.l.
- Duarreifrënn Holler-Bënzelt-Bréidelt a.s.b.l. (Ersetzt den Verein „Pomjeesfrënn Holler-Bënzelt-Bréidelt a.s.b.l.“)

Ein Zuschuss wird nach Vorlage der Bilanz des jeweiligen Vereins und bei Tätigkeit während des Jahres gewährt.

## 10. Gewährung eines außerordentlichen Zuschusses an die Organisatoren der "Wämper Kirmes" vom 12.06. bis 14.06.2026

Der Gemeinderat beschließt, einen außerordentlichen Zuschuss in Höhe von 2.500,00€ zu gewähren.

## 11. Grundstücksaufteilung: Genehmigung

- a) Die Firma INTEC IMMO S.A. aus Weiswampach beantragt die Aufteilung von Grundstücken, gelegen in Abschnitt C von Weiswampach, Kataster Nr. 56/7268 und 56/7269, in 3 Parzellen zum Zwecke der Errichtung eines Bürogebäudes und eines Parkplatzes mit 46 Stellplätzen.  
Der Gemeinderat genehmigt mit 7 JA-Stimmen und 1 ENTHALTUNG (P. Holweck) die Grundstücksaufteilung.
- b) Herr und Frau Oswald Hilgers beantragen die Aufteilung von einem Grundstück, gelegen in Abschnitt C von Weiswampach, Kataster Nr. 425/7411, in 3 Parzellen zum Zwecke der Errichtung von 4 Wohneinheiten und 1 Arztpraxis.  
Der Gemeinderat genehmigt mit 7 JA-Stimmen und 1 NEIN-Stimme (P. Holweck) die Grundstücksaufteilung.

## 12. Hundesteuer

Der Gemeinderat genehmigt die Hundesteuer für das Jahr 2026 in Höhe von insgesamt 11.150,00€.

## 13. Informationen des Kollegiums der Bürgermeister und Schöffen

Der Bürgermeister informiert den Gemeinderat, über folgende Punkte:

- 1) Der Preis für Trinkwasser und Abwasser wurde ab dem 1. Januar 2026 erhöht. Der Bürgermeister empfiehlt den Bürgern, Wasser rationell und vernünftig zu verwenden.
- 2) Frau Nancy Ludvig-Hoffmann wurde zum 1. März 2026 unbefristet als Angestellte für intellektuelle Tätigkeiten als „Begleitperson“ für den „Pédibus“ eingestellt.

Weiswampach, den 13. Februar 2026

Das Schöffenkollegium

(gez.) Néckel Polfer – Mike Hahn – Mario Dichter